

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

WETSONTIVERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1974.

INHOUDSTAFEL.

Outwerp van Wetsontwerp ...	3
-----------------------------	---

WETSTAFEL

Titel I. — Gewone uitgaven ...	6
Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister ...	6
Sectie II. — Vervoer en Luchrvaart ...	6
Sectie III. — Bestuur van het Zeezezen en van de Binnenvaart ...	10
Sectie IV. — Onderwijs ...	12
Sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek ...	14
Sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, P.T.T. en Toerisme ...	14
Sectie VII. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme ...	16
Sectie VIII. — Diversen ...	16
Titel II. — Buitengewone uitgaven ...	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Gewone uitgaven ...	21
Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister ...	21
Sectie II. — Vervoer en Luchrvaart ...	21
Sectie III. — Bestuur van het Zeezezen en van de Binnenvaart ...	27
Sectie IV. — Onderwijs ...	30
Sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek ...	30
Sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, P.T.T. en Toerisme ...	32
Sectie VII. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme ...	33
Sectie VIII. — Diversen ...	33
Titel II. — Buitengewone uitgaven ...	34
Bijlage ...	35

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Communications
de l'année budgétaire 1974.

INDEX.

Projet de loi ...	3
-------------------	---

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses ordinaires ...	7
Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre ...	7
Section II. — Transports et Aéronautique ...	7
Section III. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure ...	11
Section IV. — Enseignement ...	13
Section V. — Recherche scientifique ...	15
Section VI. — Services généraux communs aux Communications, aux P.T.T. et au Tourisme ...	15
Section VII. — Commissariat Général au Tourisme ...	17
Section VIII. — Divers ...	17
Titre II. — Dépenses extraordinaires ...	19

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses ordinaires ...	12
Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre ...	22
Section II. — Transports et Aéronautique ...	22
Section III. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure ...	27
Section IV. — Enseignement ...	30
Section V. — Recherche scientifique ...	30
Section VI. — Services généraux communs aux Communications, aux P.T.T. et au Tourisme ...	32
Section VII. — Commissariat Général au Tourisme ...	33
Section VIII. — Divers ...	33
Titre II. — Dépenses extraordinaires ...	34
Annexe ...	35

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aa,; al/en die nu zijn en bierna toezien zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

I. — ~~Bijkredieten~~

Artikel 1.

Ten belope van 2 011 546 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1974 ~~bijkredieten~~ verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

Ten belope van 1 480 000 000 frank voor de vastleggingen en 1 508 000 000 frank voor de ordonnanceren tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1974 ~~bijkredieten~~ verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 3.

Ten belope van 146 018 000 frank en tot beraling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1974 ~~bijkredieten~~ verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderen.

Art. 4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel J — Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 44 847 000 frank.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

J. — Crédits supplémentaires.

Article 1^{er}

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires, détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 2 011 546 000 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre II — Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1 480 000 000 de francs pour les engagements et à 1 508 000 000 de francs pour les ordonnancements.

Art. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre J — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 146 018 000 francs.

II. — Réductions.

Art. 4.

Les crédits inscrits au Titre J — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 44 847 000 francs.

III. - Diverse bepalingen.

Art. 5.

De wedden van de heer Lazzarin, B., Torrekens, C. en Van Engeland, A., wier benoeming tot de graad van speciaal adjunct-controleur bij het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur van het Vervoer) bij arrest n° 15.923 van 26 juni 1973 van de Raad van State werd vernietigd, worden behouden voor de periode van 1 mei 1971 tot 30 juni 1973.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

Art. 6.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd te verzaken aan de terugvordering van de schuldvorderingen die de Belgische Staat bezit uit hoofde van ten onrechte uitgevoerde stortingen ten voordele van 19 personeelsleden waarvan de initialen der namen voorkomen in onderstaande tabel en die vóór 1955 slachtoffers geweest zijn van arbeidsongevallen. De tegenover deze initialen aangeduide sommen werden gestort herlij rechtstreeks aan de betrokkenen als schadevergoeding, hetzij aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas mer her oog op de vestiging van een levenslange rente in hun voordeel.

Initialen	Kapitaal ~ron aan	
	betrokkene	Algemene Spaar- en Lijfrentekas
L. F.	186870	395955
V. E.	57030	—
M. R.	26313	—
P. J.	—	131087
C. A.	77911	—
C. E.	58101	—
V.D.E. L.	101771	—
B. L.	045175	94694
V.D.M. P.	010877	85291
R. A.	7396	15329
V.D.V.C.	3286	6811
V. E.	28066	58416
L. J.	—	11105
V.D.E. H.	—	13695
O.B. H.	—	26988
D.H. A.	—	20701
G. J.	—	142357
G. H.	—	20173
N. A.	—	130456

Art. 7.

De bij deze wet roegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

III. - Dispositions diverses.

Art. 5.

Les traitements de MM. Lazzarin, B., Torrekens, C. et Van Engeland, A., dont la nomination au grade de contrôleur spécial adjoint au Ministère des Communications (Administration des Transports) a été annulée par l'arrêt n° 15.923 du 26 juin 1973 du Conseil d'Etat, sont maintenus pour la période du 1^{er} mai 1971 au 30 juin 1973.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

Art. 6.

Le Ministre des Communications est autorisé à renoncer à la récupération des créances que l'Etat belge possède du chef de versements effectués indûment au profit de 19 agents dont les initiales des noms figurent au tableau ci-après et qui ont été victimes d'accidents du travail avant 1955. Les sommes indiquées en regard de ces initiales ont été versées soit directement aux intéressés à titre de dédommagement, soit à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en vue de la constitution, en leur faveur, d'une rente viagère.

Initiales	Capital versé à	
	l'intéressé	la Caisse Générale d'Epargne et de retraite
L. F.	186870	395955
V. E.	57030	—
M. R.	26313	—
P. J.	—	131087
C. A.	77931	—
C. E.	58301	—
V.D.E. L.	34772	—
B. L.	45375	94694
V.D.M. P.	40877	85293
R. A.	7396	15329
V.D.V. C.	3286	6811
V. E.	28066	58426
L. J.	—	11105
V.D.E. H.	—	13695
D.B. H.	—	26988
D.H. A.	—	20701
G. J.	—	142357
G. H.	—	20173
N. A.	—	130456

Art. 7.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 8.

Deze wet reedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 27 december 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeersveiliging,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Art. 8.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions
------	---------	--	---	-----------------------------------

DEEL J.

Verkeerswezen.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

It. Q.2	Jurwedden en verminderingen van het personeel van het Kabinet	9399000	1203000	—
	Totalen voor § 1		1203000	—

§ 2. Aankoop van niet-verbruikbare goederen en van diensten.

12.1	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	—	3000000	—
12.20	Werkkosten van het Kabinet	6972000	2852000	—
	Totalen voor § 2		5852000	—
	Totalen voor hoofdstuk I		7055000	—

HOOFDSTUK V.

MNKOOP VAN ROEBELIEN EN MATERIEEL

7.05	Vernieuwing van het Kabinet	2800000	1550000	—
	Totalen voor hoofdstuk V		1550000	—
	Totalen voor sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister		8605000	—

Sectie II.

Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-verbruikbare goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en eesheren, enz.	270 000	500 000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	5 950 000	—	—
12m	Onderhoudsuitgaven van lokken, enz.	5 583 000	550 000	—
12.05	Bureaubehoeften, papier, enz.	2 085 000	500 000	—
12.13	Huur voor onroerende goederen, enz.	2 936 000	8 527 000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz.	250 000	1 100 000	—
12.22	Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.	4 192 000	—	2 000 000
12.23	Dienst van het Verkeer : auroplaten en inschrijvingsboekjes, enz.	31 000 000	—	—
12.26 (nieuw)	Kosten voortvloeiend uit studies die worden ondernomen inzake lucht- haveninfrastructuur	—	8 000 000	—
	Totalen voor § 2		19 187 000	2 000 000
	Totalen voor hoofdstuk I		19 187 000	2 000 000

(En francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgeseld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	--	----------	------

PARTIE I.

Communications.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

10602000	—	10602000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

3000000	—	3000000	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	12.14
9824000	1390000	11214000	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.20
	1390000		Totaux pour le § 2.	
	1390000		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

1830000	—	1830000	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	1390000		Totaux pour la section I. - Dépenses de Cabinet du Ministre.	

Section II.

Transports et Aéronautique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

770000	442000	1211000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
5950000	4000	5954000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
6133000	—	6133000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
2585000	—	2585000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
11463000	—	11463000	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.13
1360000	—	1360000	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.	12.14
2 192 000	—	2192000	Aéronautique: exploitation, matériel, transports, etc.	12.22
31 000 000	121 000	31 121 000	Office de la Circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation, etc.	12.23
8000000	—	8000000	Frais résultant d'études à entreprendre dans le domaine de l'infrastructure aéroportuaire.	12.26 (nouv.)
	567000		Totaux pour le § 2.	
	567000		Totaux pour le chapitre I.	

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend [aar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentelasten
en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

22.01	Toelagen aan de maatschappijen voor redelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, enz.	4740000000	<u>325 000000</u>	—
	Totaal voor hoofdstuk II		<u>325000000</u>	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en rentelasten subsidies aan bedrijven.

31.01	TUJKNkomst van de Staat in de inkomsten op de door de SABENA uit- en ingevlochten of uit de Luchtmacht, enz.	2203000000	16456000	—
JUJ	Tussentijdse komst van de Staat in de inkomsten verbonden aan lenen- lening, enz.	153717000	—	<u>2 814000</u>

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	a) Compensatie van de lasten van de N.M.B.S. voortvloeiend uit de verplichting van openbare dienst, enz.	14237000000	169000000	—
32.01	b) Bijdrage van de Staat aan de Kas der KCB's kundige verzorging, enz.	814000000	—	—
32.07	Lasten van de lening van de Staat of aan te lenen door de N.M.B.S. in uitvoering van de wet van 6 januari 1969, enz. (heropleving van de constructie van de spoorweginfrastructuur voor rijdend spoorweginfrastructuur)	4027970000	92423000	—
32.21	Tussentijdse komst van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de reorganisatie van de N.M.B.S. (N.M.V.B.)	1200000000	685000	—

IDK OIII CIn OY et dracht aan het bureau.

34.02	Belastingen in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau (Brussel), enz.	204008000	—	7800000
34.03	Aandelen van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations, enz.	15610000	—	6400000
34.04	Aandelen van België in de werkingkosten van de O.A.C.T., enz.	4350000	150000	—

Totaal voor hoofdstuk III

278 114000 37014000

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSCOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz.	1238000	687000	—
74.03	Aankoop van meubilair en ander materieel, niet leverbaar door het C.B.B., enz.	940000	<u>1625000</u>	—
	Totaal voor hoofdstuk V		<u>2312000</u>	—
	Totaal voor sectie II. - Vervoer en Luchvaart		625 213000	39014000

(En francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorzesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijskredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
CHAPITRE II.				
INTERETS ET PERTES.				
Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.				
5065000000	—	5065000000	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, etc.	22.01
	—		Totaux pour le chapitre D.	
CHAPITRE III.				
TRANSFERTS DE REVENUS.				
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.				
2.16756000	—	2.16756000	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA, etc.	31.01
1.10913000	—	1.10913000	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés, etc.	31.03
Autre subventions aux entreprises.				
14.106000000	—	14.106000000	a) Compensation des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, etc.	32.01
814000000	78400000	892400000	b) Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé, etc. ...	32.01
495220000	29649000	524869000	Contributions des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc. (relance de l'industrie de la construction du matériel ferroviaire).	32.07
120685000	—	120685000	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc. (S.N.C.V.).	37.21
Transferts de menues à l'équipement.				
196208000	—	196208000	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Agence « Eurocontrol » (Bruxelles), etc.	34.02
9210000	—	9210000	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc.	34.03
4500000	—	4500000	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'O.J.C.J., etc.	34.04
	108049000		Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE V.				
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
1925000	—	1925000	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
2565000	—	2565000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	108616000		Totaux pour la section II. - Transports et Aéronautique.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974-+ Crédits al/allés pour 1974	Bijkredieten lopend jaar Crédits supplémentaires année courante	Verminderings Réductions
------	---------	--	--	-----------------------------

Sectie III.

Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BES"EDINGEN.

§ 1. Loon en sociale lasten.

11.03	Bezoldingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	530579000	5686000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel,	65816000	4372000	—
Totaal voor § 1			10058000	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzaam goederen en van diensten.

11.01	Erelonen van ambtenaren en overheden, t'Ilz.	1074000	868000	—
11.01	Wonen, Room en elektriciteit, enz.	2132000	214000	—
11.03	Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, cru.	2750000	380000	—
11.04	VaRe en vloerbare brandstoffen, leverd door bemiddeling van het C.B.B.	1000000	825000	—
11.05	Bureaukosten, papier, enz.	840000	400000	—
12.07	Krijnig, over door bemiddeling van het C.B.B.	665000	—	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	4947000	934000	—
12.10	Allerhande verbruik aan het Rijkspersoneel, enz.	21594000	937000	—
12.13	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.	7688000	—	1080000
Totaal voor § 2			4558000	1080000
Totaal voor hoofdstuk I			14616000	1080000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	75000	—	—
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland				
34.02	Bijdragen van de Association internationale de Sijnaliation maritime (Parijs)	62000	8000	—
Inkomstenoverdrachten aan fondsen				
fa. aan openbare instellingen, waaronder bedrijfskassen				
41.01	Toelagen aan de Dienst voor ReReling der Binnenvaart, enz.	70000000	35000000	—
Totaal voor hoofdstuk III			35008000	—

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz.	700000	—	—
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande matricel, enz.	1250000	—	1250000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land.	218000	—	—
Totaal voor hoofdstuk V			—	1250000

(En francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieren voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten voorge- steld — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieren — Total des crédits	LIBELLES	Art.
Section III.				
Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.				
CHAPITRE I.				
DEPENSES DE CONSOMMATION.				
§ 1. Salaires et charges sociales.				
536 265 000	710 7000	543 372 000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
701 880 000	<u>392 0000</u>	741 080 000	Allocations générales quelconques au personnel de l'Etat	11.04
	1102 7000		Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services.				
194 2000	—	194 2000	Honoraires des vocs et des médecins, etc.	12.01
21 6000	—	234 6000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
313 0000	1000	313 1000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
				12.04
1815 000	41000	1812 000	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ...	
124 0000	128 000	196 8000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
665 000	206 000	871 000	Habillements fournis à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
588 1000	305 000	618 6000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
225 310 000	2000	225 330 000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	12.10
				12.13
660 8000	—	660 8000	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc. ...	
	<u>1289 000</u>		Totaux pour le § 2.	
	1231 6000		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.				
TRANSFERTS DE REVENUS.				
Transfert de revenus aux Indes.				
75 000	39 000	114 000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
Transfert de revenus à l'Etat.				
70 000	10 000	80 000	Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris).	34.02
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques à caractère d'entreprise.				
105 000 000	—	105 000 000	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure, etc. ...	41.01
	<u>49 000</u>		Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE V.				
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
700 000	112 000	812 000	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
—	—	—	Achat de mobilier et de matériel divers, etc.	74.03
218 000	<u>164 000</u>	382 000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	276 000		Totaux pour le chapitre V.	

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN .

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 197-1 — Crédits al/allés pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verrindingen — Réductions
HOOFDSTUK VI.				
DIVERSEN.				
01.01	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boren, enz. ...	216000000	20518000	—
	Totalen voor hoofdstuk VI		20518000	—
	Totalen voor sectie III. —		70142000	2330000
	Bestuur Van het Zeewezen en Van de Binnenvaart			
Sectie IV.				
Onderwijs.				
HOOFDSTUK I.				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
§ 1. Looptijd sociale lasten.				
11.03	Krediet voor het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	34348000	3718000	—
11.04	Alle andere toelagen aan het Rijkspersoneel	1201000	81000	—
	Totalen voor § 1		3199000	—
§ 2. Aankoop van duurzame goederen, van de dienst.				
12.02	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz.	144000	14000	—
12.03	Onderhoud van van lokalen, meubilair, enz.	66000	7000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, inder door bemiddeling van het c.B.B.	565000	516000	—
12.05	Buik- en vervoer, papier, enz.	85000	—	—
12.06	Kleding, leverd door bemiddeling van het c.B.B.	8000	—	—
12.10	Alle andere verordeningen aan het Rijkspersoneel, enz.	460000	—	3000
	Totalen voor § 2		547000	3000
	Totaal voor hoofdstuk I		4346000	3000
HOOFDSTUK III.				
INKOMENSOVERDRACHTEN.				
Inkomsten overdrachten aan het vrij onderwijs.				
44.02	Toelagen aan de scholen voor zeevaarsonderwijs	6823000	450000	—
44.03	Tussensom van de Staat in de werking van de Burgerlijke Luchtvaart, coö.	39606000	—	3500000
	Totalen voor hoofdstuk III		450000	3500000
HOOFDSTUK VI.				
DIVERSEN.				
01.01	Zeewezen en binnenvaart : exploitatie van de zeevaar- en zeevisserij-scholen, enz.	28576000	828000	—
	Totaal voor hoofdstuk VI		828000	—
	Totaal voor sectie IV. - Onderwijs		5624000	3503000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES.	Art.
--	--	--	-----------	------

CHAPITRE VI.

DIVERS.

236518000	17136000	253654000	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.	01.01
	17136000		Totaux pour le chapitre VI.	
	29777000		Totaux pour la section III. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	

Section IV.

Enseignement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

38066 000	—	38066000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
1282000	283000	1565000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
	283000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens durables et de services.

158000	—	158000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
71000	30000	103000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
1091000	72000	1163000	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
85000	118000	203000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
8000	45000	53000	Habillements fournis à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
487000	—	487000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	12.10
	265000		Totaux pour le § 2.	
	548000		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de REVENUS à l'enseignement.

7273000	—	7273000	Subventions aux écoles d'enseignement maritime.	44.02
36106000	—	36106000	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'Aviation civile, etc.	44.03
	—		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

29404000	2680000	32084000	Marine et navigation intérieure: exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.	01.01
	2680000		Totaux pour le chapitre VI.	
	3228 000		Totaux pour la section IV. — Enseignement.	

TITEL I. — GEWONE UITGA VEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

Sectie V.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34001	Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het * Institut von Karman de Dynamique des Fluides a, enzo ... 0. ... 0 0 0	10707000	20000	—
	Totalen voor hoofdstuk III		20000	—
	Totalen voor sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek		20000	—
	Totalen voor deel I. — Verkeerswezen		709604000	44 847000

DEEL II.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posten, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posten, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

S 1. Lokale en lokale lasten.

11.05	Alleshande uitgaven voor mischappelijk dienstverlening van Verkeerswezen andere dan aankoop van vervoerstuiddelen, enz.	9892000	1288000	—
	Totalen voor S 1		1288000	—

S 2. Aankoop van duurzame goederen en diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en rechters, enz.	1192000	400000	—
12.03	Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, enz.	5750000	200000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen verkregen door bemiddeling van het C.B.B.	200000	50000	—
12.05	Bureaubehoeften, papier, enz.	1122000	200000	—
12.21	Uitvoeren van een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur in de aanpak met het oog op een eventuele tarifiering	—	—	—
	Totalen voor S 2		850000	—
	Totalen voor hoofdstuk I		2138000	—

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74001	Aankoop van machines, meubilair, enz.	550000	100000	—
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	250000	—
	Totalen voor hoofdstuk V		350000	—
	Totalen voor sectie VI en voor deel II. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posten, Telegrafie en Telefonie en Toerisme		2488000	—

(En francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

Section V.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

10727000	—	10727000	Quete-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides, etc.	34.01
	—		Totaux pour le chapitre III.	
	—		Totaux pour la section V. — Recherche scientifique.	
	143011000		Totaux pour la partie J. — Communications.	

PARTIE II.

Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme,

Section VI.

Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme,

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et d'impôts sociaux.

11180000	1670000	12 800000	Dépenses diverses du service social des Communications et autres que les achats de biens patrimoniaux, etc.	11.05
	1670000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens, Don durables, et de services.

1592000	664 000	2256000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
5950000	—	5950000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
250000	—	250000	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ...	12.04
1322000	—	1322000	Fournitures de bureau, papier, etc.	U.05
			Exécution d'une étude relative au calcul des charges d'infrastructure dans les aAAlomérations en vue d'une tarification éventuelle,	12.21
—	673000	673000		
	1337000		Totaux pour le § 2.	
	3007000		Totaux pour le chapitre J.	

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

650000	—	650000	Achat de machines, mobilier, etc.	74.01
250000	—	250000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
	—		Totaux pour le chapitre V.	
			Totaux pour la section VI et la partie II. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.	
	3007000			

(En francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgeseld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	--	----------	------

PARTIE III.

Tourisme.

Section VII.

Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE L

DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 2. Achat de biens non durables et de services.

860000	—	860000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
135000	—	135000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
	—		Totaux pour le S 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
	—		Totaux pour la section VII et la partie III. — Commissariat général au Tourisme.	

PARTIE IV.

Divers.

Section VIII.

Divers.

3782533000	—	3782533000	Credit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocation familiale au personnel rétribué par l'Etat.	01.01
	—		Totaux pour la section VIII et la partie IV.	
	—		Totaux pour le Titre I. - Parties I, II, III et IV. - Dépenses ordinaires.	
	146018000			

(En francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCERINGSKREDIETEN CREDITS D'ORDONNANCEMENT			LIBELLES	Art.	
Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments			Verminder- ingen Réduc- tions
Overdracht Report	Gestemd krediet Crédit voit				

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Divers:

Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'année 1974 à liquider avant approbation du bilan au cours de l'année 1974. 32,06 (nollv.)

— — 858000000 —

Société nationale des Chemins de fer Belges:

Compensation des charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public, etc. 32,11

— 5 000 000 000 250000000 —
1108000000 —

Totaux pour le chapitre U.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDIT ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits, avances et participations dans des entreprises.

Promotion des transports "ruraux":

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports commun dans les grandes agglomérations, etc. 81,28

454000000 3 850000000 600000000 —
600000000 —
1508000000 —

Totaux pour le chapitre V.

Totaux pour le Titre II — Dépenses extraordinaires.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 27 december 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Yrkeersu/ezen,

J. CHABERT.

De Staatssecretari« uoor Begroting,

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 27 décembre 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget.

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA"

An. 5 van het wetsontwerp.

Hoewel bedoelde benoemingen door de Raad van State werden vernierigd is her normaal dat de wedden, die aan de berokkenen werden betaald en overeenstemmen met de effectief, tijdens de beschouwde periode uitgeoefende functies, hun verworven blijven.

An. 6 van het wetsontwerp.

Het herstel der schade ingevolge arbeidsongevallen overkomen aan definitieve personeelsleden, werd destijds bij her Departement van Verkeerswezen en van Posten, Telegrafie en Telefonie geregeld overeenkomstig de wet van 24 december 1903 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit dergelijke ongevallen. Aan de berokkenen werd aldus, bij gehele of gedeeltelijke blijvende ongeschiktheid, een rente toegekend waarvan het bedrag werd vastgesteld bij overeenkomst voor de vrederechter en betaald door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 september 1912, werd de wedde of het loon van de belanghebbende personeelsleden evenwel verminderd met het bedrag van de toegekende rente. Hetgeen de slachtoffers feitelijk geen vergoeding betekende. Van de "Ploegen Kasse",

Aan deze procedure werd een einde gezet in 1955 toen bleek dat de wet van 1903 geen toepassing kon vinden op de aangeselde personeelsleden, wat evenwel niet kon beteken, dat de vroegere slachtoffers in het hiërarchisch bleven van de toegekende rente.

Dit lokte verzet uit van het Rekenhof dat, in 1959, liet opmerken dat niet alleen de algemene wet van 24 december 1903 niet toepasselijk is op het vast Rijkspersoneel maar dat bovendien het vermeld koninklijk besluit van 30 september 1912 geen bindende kracht meer had sedert de afkondiging van het Wetboek van het Rijkspersoneel in 1937 en van de nagekomen bezoldigingsregimes.

Rekening gehouden met de opmerking van het Rekenhof — het ontbreken van een wettelijke grondslag voor het koninklijk besluit van 30 september 1912 — werd in 1963 besloten tot de opheffing van het verbod de wedde te cumuleren met de rente.

Sedertdien geschiedt er dus geen enkele afhouding meer op de wedde van 19 personeelsleden, aan het Departement en werd de wet van 1903 wettelijke regeling van de aanspraken op de aanspraken.

Later verscheen dan in het Belgisch Staatsblad van 10 augustus 1967 de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector met, later, het koninklijk uitvoeringsbesluit van 24 januari 1969 (Belgisch Staatsblad van 8 februari).

Die nieuwe bepalingen laden evenwel niet toe de roestand van de berokkenen 19 personeelsleden te regelen.

Het is daarom dat het Rekenhof geëist heeft, dat de 19 personeelsleden de sedert 1963 ontvangen lijfrente aan de Schatkist zouden terugbetalen.

Aangezien, eenzijdig, de renten bij overeenkomst voor de vrederechter werden vastgesteld en, anderzijds, het niet erg billijk en, vanuit sociaal oogpunt, moeilijk verdedigbaar zou zijn deze personeelsleden de gevolgen te doen ondergaan van in het verleden begane administratieve vergissingen, is het aangewezen de ten onrechte uitgekeerde sommen niet terug te vorderen. Dat is het doel van de voorgeselde beschikking.

PROGRAMME JUSTIFICATIF"

An. 5 du projet de loi.

Bien que les nominations en question aient été annulées par le Conseil d'Etat, il est normal que les traitements liquidés aux intéressés et correspondant aux fonctions effectivement exercées pendant la période considérée, leur restent acquis.

An. 6 du projet de loi.

Dans le passé, la réparation des dommages résultant des accidents de travail survenus à des agents définitifs était réglée au Département des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones selon les dispositions de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. C'est ainsi qu'en cas d'incapacité totale ou partielle permanente, il était alloué aux intéressés une rente dont le montant était fixé conventionnellement devant le juge de paix et payée par la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Toutefois, en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 30 septembre 1912, le traitement ou le salaire des agents intéressés était diminué du montant de la rente accordée de sorte qu'en fait les victimes n'étaient pas indemnisées des dommages encourus.

Il a été mis à cette procédure en 1955, lorsqu'il est apparu que la loi de 1903 ne pouvait s'appliquer aux agents définitifs, ce qui n'empêchait toutefois pas que les victimes demeurent bénéficiaires de la rente qui leur était allouée.

Cette manière de voir suscita l'opposition de la Cour des Comptes qui, en 1959, fit observer non seulement que la loi générale, du 24 décembre 1903 n'était pas applicable au personnel définitif de l'Etat mais que de plus ledit arrêté royal du 30 septembre 1912 n'avait plus force obligatoire depuis la promulgation, en 1937, du statut des agents de l'Etat et des statuts pécuniaires subséquents.

Compte tenu de l'observation de la Cour des Comptes, à savoir l'absence d'un fondement légal à l'arrêté royal du 30 septembre 1912, il fut décidé en 1963 de lever l'interdiction de cumuler le traitement avec la rente.

Depuis lors, aucune retenue n'a été opérée sur le traitement de 19 agents du Département en attendant qu'interviennent des dispositions légales pour régler cette matière.

Par après, fut publiée au Moniteur belge du 10 août 1967 la loi du 3 juillet 1967 relative à la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, suivie de l'arrêté royal d'exécution du 24 janvier 1969 (Moniteur belge du 8 février).

Ces nouvelles dispositions n'ont toutefois pas permis de régler la situation des 19 agents intéressés.

C'est pourquoi la Cour des Comptes a exigé que les 19 agents en question remboursent au Trésor la rente viagère qu'ils ont touchée depuis 1963.

Etant donné, d'une part, que les rentes ont été fixées conventionnellement devant le juge de paix et, d'autre part, qu'il serait peu équitable et, du point de vue social, difficilement justifiable de faire supporter par ces agents les conséquences d'erreurs administratives commises dans le passé, il est indiqué de ne pas récupérer les sommes payées indûment. Tel est le but de la disposition proposée.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

DEEL I.
Verkeerswezen.

Sectie I.
Kabinetsuitgaven van de Minister.

Art. 11.02. — *„[aartoedden en vergoedingen van] het personeel van het Kabinet*

Bijkrediet: 1 203 000 frank.

Dit krediet vloeit inzonderheid voort uit de bijkomende ambtsbevoegdheden (havenbeleid) van het vorig Kabinet tot einde april 1974 alsmede uit de samsenrelling van het huidige Kabinet.

Art. 12.14. — *Kosten van de eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet: 3 000 000 frank.

Dit krediet is nodig tot de hesnijding van de verhuurkosten van het Kabinet van de Minister en van de installatiekosten in de nieuwe locaties.

Art. 11.20. — *„[verhuurkosten van] het Kabinet*

A. — Bijkrediet: 1 551 000 frank.

Dit krediet is hoofdzakelijk te wijten aan de bezetting van de lokalen nodig voor de afdeling van het Kabinet die aan het Departement van Verkeer is toegevoegd; geen enkel krediet werd verleend tot besparing van de uitgaven betreffende het verbruik van water, gas, elektriciteit en petroleumproducten, het onderhoud van de lokalen, de bureaubehoeften, de aankoop van machines en materieel, enz.

8. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1 390 000 frank.

Dit krediet dient voor de betaling van de in 1973 vervallen huur die verschuldigd is voor de door de Staat van het havenbeleid betrokken lokalen alsmede voor de kosten verbonden aan een zending naar het buitenland in 1972, waarvan de faktuur laatstelijk werd ingediend.

Art. 74.05. — *„[vergoedingen van] het Kabinet*

Bijkrediet: 1 550 000 frank.

Nadig voor de uitrusting in meubilair, machines en materieel, aan nieuwe lokalen die met ingang van 1 september 1974 door het Kabinet van de Minister worden betrokken.

Sectie II.

Vervoer en Luchtvaart.

Art. 12.01. — *„[Erelonen van] advocaten en geneesheren, enz.*

A. — Bijkrediet: 500 000 frank.

Nadig mer het oog op de terugbetaling aan de R.T.T. van de lonen van haar agenten gederacheerd bij het Bestuur van het Vervoer tijdens het jaar 1974.

8. Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 442 000 frank.

Zelfde verantwoording als sub A, doch met betrekking tot het jaar 1973.

Art. 11.01. — *„[kosten van] stoom, gas en elektriciteit, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 4000 frank.

Bestemd voor de vereffening van de kosten voor verzending van telecommunicatie in 1972. De faktuur werd door de Regie der Luchtweg slechts ingediend begin 1974.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

PARTIE I.
Communications.

Section I.
Dépenses de Cabinet du Ministre.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 1 203 000 francs.

Ce crédit résulte notamment des attributions supplémentaires (politique portuaire) du Cabinet précédent jusqu'à fin avril 1974 ainsi que de la composition du Cabinet actuel.

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement dit Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire: 3 000 000 de francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de déménagement du Cabinet du Ministre et les frais d'installation dans les nouveaux locaux à occuper.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire: 2 852 000 francs.

Ce crédit résulte essentiellement de l'occupation des locaux nécessaires au secteur de la politique portuaire rattaché au Département des Communications; aucun crédit d'avance n'a été alloué pour couvrir les dépenses afférentes à la consommation d'eau, gaz, électricité et produits pétroliers, à la location et à l'entretien des locaux, aux fournitures de bureau, à l'achat de machines et de matériel, etc.

8. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1 390 000 francs.

Ce crédit doit couvrir le loyer dû pour les locaux occupés par le secteur de la politique portuaire et échu en 1973 ainsi que les frais d'une mission à l'étranger, effectuée en 1972, et dont la facture a été produite tardivement.

Art. 74.05. — *Dépenses pluriannuelles du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 1 550 000 francs.

Nécessaire à l'équipement en mobilier, machines et matériel de nouveaux locaux occupés par le Cabinet du Ministre dès le 1^{er} septembre 1974.

Section II.

Transports et Aéronautique.

Art. 11.01. — *„[Salaires des] avocats et des médecins, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 500 000 francs.

Nécessaire en vue du remboursement à la R.T.T. des traitements de ses agents détachés à l'Administration des Transports pendant l'année 1974.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 442 000 francs.

Même justification que sub A, mais en ce qui concerne l'année 1973.

Art. 12.02. — *„[Eau, vapeur, gaz et] électricité, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 4000 francs.

Destiné à la liquidation de frais d'envoi de télégrammes en 1972. La facture n'a été introduite par la Régie des Voies aériennes qu'au début de 1974.

beloopt 24 116,4 miljoen frank en wordt gespreid over de verschillende normalisatieposten zoals aangeduid op de hierna volgende tabel.

Deze uitgaven dienen gedekt te worden door volgende kredieten (in miljoenen frank):

1. Toegekende kredieten 1974:				
Titel I, sectie II:				
- anikei	32.01	a...	...	14237,0
- artikel	32.01	b...	...	814,0
Titel II: anikei 32.11 ..				5000,0
2. Bijkredieten 1974:				
Titel I, sectie II:				
- artikel	32.01	a...	...	169,0
- artikel	32.01	b (vorige schuldvorderingen)	...	78,4
Titel II, artikel 32.11 ..				250,0
				20548,4
3. Het resterende bedrag, hetzij ..				3620,0
Totaal ...				24168,4

dien afgenomen van een provisioneel krediet reeds toegekend onder artikel 01.01, sectie VIII, Titel I, van de begroting van Verkeerswezen 1974 en van het aanvullend provisioneel krediet aangevraagd op onderhavig aanpassingsblad.

Normalisatie van de rekeningen van de N.M.B.S.

Tabel II van de N.M.B.S. genote of te s'onten compensaties, gepubliceerd op grond van het Koninklijk besluit van 26 juni 1969, nr. 1192169 van 26 juni 1969.

(In miljoenen frank.)

24116,4 millions de francs et se ventile entre les divers postes de normalisation comme indiqué au tableau ci-après.

Ces dépenses sont à couvrir par les crédits suivants (en millions de francs) :

1. Crédits alloués 1974:				
Titre I, section II:				
- article	32.01	a	...	14237,0
- article	32.01	b	...	814,0
Titre II, article 32.11 ..				5 000,0
2. Crédits supplémentaires 1974:				
Titre I, section II:				
- article	32.01	a	...	169,0
- article	32.01	b (créances antérieures)	...	78,4
Titre II, article 32.11 ..				250,0
				20548,4
3. Le restant, soit ..				3 620,0
Total ...				24168,4

est à provenir du crédit provisionnel déjà alloué sous l'article 01.01, section VIII, Titre I, du budget des Communications pour 1974 et par le crédit provisionnel supplémentaire sollicité au présent feuillet d'ajustement.

Normalisation des comptes de la S.N.C.B.

Tableau des compensations versées ou à verser à la S.N.C.B., publié et exécuté du prescrit de l'article 11 du règlement C.E.E. n° 1192/69 du 26 juin 1969.

(En millions de francs.)

OMSCHRIJVING LIBELLE	vervijsint naar de verordeningen Ri/herlees : aux règlements		Bedragen Montants		
	Definities Définitions	Berekeningswijzen Modes de calcul	Oorspronkelijk Initial	Bijslag provisioneel krediet Feuilleton et crédit provisionnel	Totaal Total
Reeks A - Verplichte compensaties. Série A - Compensations obligatoires					
I. Openbare dienstverplichtingen (verordening nr. 1191/69 van 26 juni 1969). - Obligations de service public (règlement n° 1191/69 du 26 juin 1969).	Art. 1, § 4				
1.1. Tariefverplichtingen met economisch nadeel. - Obligations tarifaires comportant des désavantages économiques.	Art. 2, § 5	Art. 1, § 4			
1.1.1. Reizigerssector: verminderingen voor bevolkingsgroepen. - Secteur voyageurs: réductions pour catégories sociales.	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4			
1.1.1.1. Schoolabonnementen. - Abonnements scolaires.	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4	920,0	147,0	1067,0
1.1.1.2. Sociale abonnementen. - Abonnements sociaux.	Art. 1, § 3	Art. 11, § 2	2942,0	512,0	3454,0
1.1.1.3. Opgelegde individuele verminderingen. - Réductions individuelles imposées.	Art. 1, § 3	Art. 11, § 2	539,0	99,0	638,0
1.1.1. Subtotaal. - Sous-total.			4401,0	758,0	5159,0

OMSCHRIJVING LIBELLE	Verwijzingen naar de verordeningen <i>Références à/x règlements</i>		Bedragen <i>Montants</i>		
	Definities <i>Définitions</i>	Berekeningswijzen <i>Modèles de calcul</i>	Oorspronkelijk <i>Initiaux</i>	en Bijblad provisioneel krediet <i>Feuilleton et crédit provisionnel</i>	Totaal <i>Total</i>
1.1.2. Goederensector, -- Internationale verdragen: -- <i>Secteur des marchandises, -- Traités internationaux:</i>					
1.1.2.2. Tarief B.L.L. België-Luxemburg, -- Tarifs <i>B.L.L.: Belgique-Luxembourg</i>	Art. 2, S 5	Art. 11, S 2	18,0	—	18,0
1.1.2.3 Verkeer Zeeuws-Vlaanderen, -- Trafic Flan- <i>dre-Zélandaise</i>	Art. 2, S 5	Art. 11, S 2	1,0	—	1,0
1.1.2. Subtotaal, -- <i>Sous-total</i>			19,0	—	19,0
1.1.3. Reizigershcccor -- tarieven: -- <i>Secteur voyageurs</i> <i>-- tarifs:</i> "					
1.1.3.1. Siljerecn rcgen volle prijs, -- <i>Billets à prixe</i> <i>pltin</i>	Art. 2, S 5	Art. 11, S 2	1693,0	568,0	2261,0
1.1.3.2. Gewone abbonK111el1fm. -- <i>Abonnements</i> <i>ordinaires</i>	Art. 2, S 5	Art. 11, S 2	986,0	190,0	1176,0
1.1.3. Subtotaal, -- <i>Sous-total</i>			2679,0	758,0	3437,0
1.2. In stand houden van de exploitatielijnen, -- <i>Maintien</i> <i>m' exploitation de lignes</i>	Art. 1, S 4	Art. 5 en 10	—	45,0	45,0
1.3. Prestaties voor openbare besur, -- <i>Prestations pour</i> <i>les administrations publiques</i>	Art. 1, S 4	—	—	—	—
Subtotaal I, -- <i>Sous-total I</i>			7019,0	1561,0	8660,0
II. Verplichte normalisatie (verordening nr. 1192169 van 26 juni 1969). -- <i>Normalisation obligatoire (règlement</i> <i>n° 1192169 du 26 juin 1969)</i>	Art. 4, S 1-3				
2.1. Ruit en oftrivinspcrsiben, -- <i>Pensions de retraite</i> <i>et de survie</i>	Art. 4, S 1, c	Cat. DI, S B, 1	6733,0	1249,0	7982,0
2.2. Kruisingsinstallaties met andere tddccn van vervoer, -- <i>Croisement des allées "des tic transport</i>	Art. 4, S 1, d	Cat. IV	203,0	19,0	222,0
2.3. financiële laen, -- Oorlogsschade, -- <i>Charges finan-</i> <i>cieres</i> -- <i>Dommages tie gllerre</i>	Art. 4, S 3	Cat. VID	16,0	—	16,0
Subtotaal II, -- <i>Sous-total</i>			6952,0	1268,0	8220,0
Totaal Reeks A, -- Verplichte compensaties, -- <i>Tout S:rie A, -- Compensations obligatoires</i>			14051,0	2829,0	16880,0
Reeks B, -- <i>Série B</i> .					
III. Facultatieve normalisatie (verordening nr. 1192169 van 26 juni 1969). -- <i>Normalisation facultative (règlement</i> <i>n° 1192169 du 26 juin 1969)</i>	Art. 4, S 4				
3.1. Gezondheidszorgen, -- <i>Soins de santé</i>			814,0	78,4	892,4
3.2. Voordelen van nationale erkenrelijkheid, -- <i>Avantages</i> <i>de reconnaissance nationale</i>	Art. 4, S 4, b	Cat. X	41,0	6,0	47,0
3.3. Arbeidsongevallen, -- <i>Accidents du travail</i>	Art. 4, S 4, d	Cat. XII	52,0	8,0	60,0
3.4. Bijkomende gezinstoelagen, -- <i>Allocations familiales</i> <i>supplémentaires</i>	Art. 4, S 4, c	Cat. XI	120,0	-107,0	13,0

OMSCHRIJVING LIBELLE	Verwijzingen naar de verordeningen Références aux règlements		Bedragen Montants		
	Definities Définitions	Berekenings- wijzen Modes de calcul	Oorspronkelijk Initiaux	Bijslag en provisioneel krediet Feuilleton et crédit provisionnel	Totaal Total
3.5. Financiële lasten: — Charges financières:					
3.5.1. Vorderingen van de Staat op de N.M.B.S. en sommige schulden van de N.M.B.S. overeenstemmend met financiële lasten welke het gevolg zijn van het ontbreken van omzetting in het verleden. — Créances de l'Etat sur la S.N.C.B. et certaines dettes de la S.N.C.B. correspondant à des charges financières; — Dettes de la S.N.C.B. résultant de la déflation de la monnaie.	An. 4, § 4	Car. XV	169,0	24,0	193,0
J.S. Leasing van F.P.A. als gevolg van uitstel van betaling. — Leasing de F.P.A. en raison du retard dans le renouvellement.	Art. 4, § 2, c Art. 4, § 4	Car. VII Cat. IV	502,0	38,0	540,0
Totaal Reeks B (facultatieve compensaties): — Total Série B (compensations facultatives)			1698,0	47,4	1745,4
Rechts C. — Steunmaatregelen (verordening nr. 1741 van 17 juli 1970). — Série C. — Aides (décret n° 111170 du 17 juin 1970).	Art. 3, § 1, b Art. 3, § 4				
IV. Compensaties ten voordele van de Staat; — Compensations en faveur de l'Etat:					
1. Vrijstelling van verscheidene belastingen (negatieve posten). — Exemption de certaines taxes diverses (poste négatif).	Art. 4		-21,0	—	-21,0
V. Steunmaatregelen ten voordele van de N.M.B.S.; — Aides accordées à la S.N.C.B.:					
S.1. Infrastructuur. — Charges d'infrastructure (*)	An. 3, § 1, b		2198,0	1194,0	3392,0
S.2. E.G.K.S.-tarieven. — Tarifs C.E.C.A.	Art. 3, § 2		530,0	—	530,0
S.3. Financiële lasten: — Charges financières:					
S.3.1. Leningen ter financiering van werken en leveringen van eerste aard. — Emprunts ayant finilé des travaux et fournitures de premier établissement.	Art. 4		1383,0	-9,0	1374,0
S.4. Vervoer van reizigers per aanvullende autobus. — Transport de voyageurs par autobus de complément.	Art. 3, § 2		212,0	56,0	268,0
Totaal Reeks C (steunmaatregelen). — Total Série C (aides)			4302,0	1241,0	5543,0
Algemeen totaal. — Total général			20051,0	4117,4	24168,4

(*) Bedrag vastgesteld op het verschil tussen het totaal der lasten en dat van de opbrengsten, te weten het evenwicht van de exploitatierekening te bereiken.

(*) Inbegrepen 3 620 miljoen uitgaven te dekken door het provisioneel krediet reeds toegekend onder artikel 01.01, sectie VIII, van de begroting van Verkeerswezen voor 1974 en door het aanvullend provisioneel krediet aangevraagd op onderhavig aanpassingsblad.

(*) Montant fixé par différence entre le total des charges et celui des produits, en vue de réaliser l'équilibre du compte d'exploitation.

(*) y compris 3 620 millions de dépenses à couvrir par le crédit provisionnel déjà alloué sous l'article 01.01, section VIII, du budget des Communications pour 1974 et par le crédit provisionnel supplémentaire sollicité au présent feuillet d'ajustement.

Art. 32.01. - b) *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging; enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 78400000 frank.

Bijkrediet nodig voor her in evenwicht brengen van de Kas der geneeskundige verzorging in 1973 (cf. art. 32.01 a).

Art. 32.07. - *Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de N.M.B.5. in uitvoering van de wet van 6 januari 1969, enz. (heropleving van de constructienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel).*

A. - Bijkrediet: 92423 000 frank.

Her krediet wordt verhoogd in functie van de nieuwe raming der voor 1974 re beralen delgings- en interestlasten der leningen.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 29 649 000 frank.

Her bijkrediet wordt aangevraagd in functie van het voor 1973 werkelijk verschuldigd bedrag der delgings- en interestlasten.

Art. 32.21. - *Tussenkomen van de Staat in de lasten voortvloeiende uit de tariefverminderingen; enz. (N.M.V.B.).*

Bijkrediet: 685000 frank.

Kredietaanpassing op basis van statistische gegevens ingewonnen voor 1974.

Art. 34.02. - *Thijgisch Injeel in de Invatlingsinstelling van de Eurocontrol; burettel (BrulStl); enz.*

Vermindering: 7 800 000 frank.

Krediet herleid tot de werkelijke behoeften.

Art. 34.03. - *Aandad E'a" th/gii; n de nplaatiekosten; Vit" de meteorologische; rations; enz.*

Vermindering: 6400000 frank.

Krediet aangepast aan het door België werkelijk te betalen bedrag.

Art. 34.04. - *Aandad l'an th/gi; n de werkingskosten van de O.A.C.I.; enz.*

Bijkrediet: ISO 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het werkelijk bedrag van het Belgisch ôlandel in 1974 zoals dat door de O.A.C.I. werd medegedeeld.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubelen; enz.*

Bijkrediet: 687 000 frank.

Bijkrediet aangevraagd met het oog op de uitrusting van de nieuwe lokale betrekkingen door het Bestuur der Luchtmacht.

Art. 74.01. - *Aankoop van meubilair en tuisterbande materieel, niet leverbare door het C.B.B.*

Bijkrediet: 1 625 000 frank.

Zelfde verantwoording als voor art. 74.01.

Sectie III.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actief Cil te, beschikking gesteld personeel; enz.*

A. - Bijkrediet: 5 686 000 frank.

Krediet nodig met het oog op de bijkomende uitgaven betreffende de veranderlijke bezoldiging van het loodsenpersoneel, de toelagen voor uitoefening van hogere functies, het verlofgeld, de kinderbijslagen en de werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.

Art. 32.01. - b) *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé; etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 78 400 000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour équilibrer la Caisse des soins de santé en 1973 (cf. art. 32.01 a).

Art. 32.07. - *Charges des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 janvier 1969, etc. (relance de l'industrie de la construction du matériel ferroviaire).*

A. - Crédit supplémentaire: 92 423 000 francs.

Le crédit est majoré en fonction de la nouvelle estimation des charges d'amortissement et d'intérêt à payer en 1974.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 29 649 000 francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité en fonction du montant des charges d'amortissement et d'intérêt réellement dû en 1973.

Art. 32.21. - *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires; etc. (S.N.C.V.).*

Crédit supplémentaire: 685 000 francs.

Adaptation du crédit sur base d'éléments statistiques recueillis pour 1974.

Art. 34.02. - *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» (Bruxelles); etc.*

Réduction: 7 800 000 francs.

Crédit ramené aux besoins réels.

Art. 34.03. - *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques; etc.*

Réduction: 6 400 000 francs.

Crédit adapté au montant réel de la quote-part due par la Belgique.

Art. 34.04. - *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'O.A.C.I.; etc.*

Crédit supplémentaire: 150 000 francs.

Adaptation du crédit au montant réel de la quote-part de la Belgique en 1974 tel qu'il a été communiqué par l'O.A.C.I.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier; etc.*

Crédit supplémentaire: 687 000 francs.

Crédit supplémentaire sollicité en vue de l'équipement de nouveaux locaux occupés par l'Administration de l'Aéronautique.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers non utilisables par l'O.C.P.*

Crédit supplémentaire: 1 625 000 francs.

Même justification que pour l'an. 74.01.

Section III.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité; etc.*

A. - Crédit supplémentaire: 5 686 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses supplémentaires relatives au traitement variable du personnel pilote, aux allocations pour l'exercice de fonctions supérieures, au pécule de vacances, aux allocations familiales, ainsi qu'aux contributions patronales en matière de sécurité sociale.

B. -- Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 7 107 000 frank.

Noodzakelijk met her oog op de regularisatie van uitgaven betreffende voor december 1973 verschuldigde veranderlijke bezoldiging van loodsen en verbandhoudende programmatieoelagen, evenals van achterstallige wedden voor 1971.

Art. 11.04. -- *Aller1Jalldetolagen aan bet Rijkspersoneel,*

A. -- Bijkrediet : 4 372 000 frank.

Aanpassing van her krediet, voorzien voor de toelage wegens buitengewone presratics, in functie van de werkelijke uitgaven in 1973, evenals van her krediet voor de uitgaven betreffende verkeersvoordelen,

B. -- Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 3 920 000 frank.

Bijkrediet noodzakelijk voor de vereffening of de regularisatie van uitgaven betreffende toelagen voor buitengewone presratics, verschuldigd voor december 1973, achterstellen voor zeegeld en kosten voortvloeiend uit verkeersvoordelen.

An. 12.01. -- *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 868 000 frank,

Het bijkrediet vloeit hoofdzakelijk voort uit de beslissing de wedde van een perltinecMid van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, dae sind5 vier jaar wrk13am is bij her Bntuur van het Zeewezen en van de Binnenun. ten laste te leggen van dir Bestuur,

An. 11.02. -- *l'air, le sloom, gas en l'electricité, etc.*

Bijkrediet : 214 000 frank.

Verhoging voonvloclenJ uir de stijging van de elektriciteitsstarieven evenals uit de nicuwe berekeninp"ijze d(l' telefontarieven.

Art. 12.03. -- *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.*

A. -- Bijkrediet : 380 000 frank.

Bijkrediet nodig wegens de stijging van de onderhoudskosten,

B. -- Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 000 frank.

Nodig voor de vereffening van sommige laattijdig ingediende facturen.

An. 12.04. -- *Vaste en vloeibare brandstoffen
Releverd door bemiddeling van het C.B.B.*

A. -- Bijkrediet : 825 000 frank.

Bijkrediet voonvloeiend uit de prijsstijging van de perroleumprodukten.

B. -- Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 47000 frank.

Nodig voor de vereffening van sommige achterstallige schuldverdringen,

An. 12.05. -- *Benodigdheden, papier, enz.*

A. -- Bijkrediet : 400 000 frank.

De verhoging van her krediet vloeit voort uit de stijging van de prijs van de benodigdheden waarin de aanpassing van de lonen verrekend werd alsmede uit de diensmoodwendigheden,

B. -- Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 728 000 frank.

Nodig met her oog op de vereffening van sommige achterstallige schuldverdringen.

An. 12.07. -- *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 206000 frank.

Nodig voor de vereffening van sommige facturen in beraad gehouden wegens het feit dat de aangerekende kostprijs de raming aanzienlijk overtreft.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 7107000 francs.

Nécessaire en vue de la régularisation de dépenses relatives au traitement variable de pilotes dû pour décembre 1973 et de l'allocation de programmation sociale y afférente, ainsi qu'à des traitements arriérés de 1971.

Art. 11.04. -- *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. -- Crédit supplémentaire : 4 372 000 francs.

Adaptation du crédit, prévu en matière d'allocation pour prestations extraordinaires, en fonction des dépenses réelles de 1973, ainsi que du crédit relatif aux facilités de circulation.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 3 920 000 francs.

Supplément nécessaire pour la liquidation ou la régularisation de dépenses relatives à des allocations pour prestations extraordinaires dues pour le mois de décembre 1973, à des arriérés de frais de mer et au coût des facilités de circulation.

An. 12.01. -- *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 868000 francs.

Le crédit supplémentaire résulte en ordre principal de la décision metrant à charge de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, le traitement d'un agent de l'Office régulateur de la Navigation intérieure exerçant depuis quatre ans des fonctions à ladite Administration.

Art. 12.02. -- *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire : 214000 francs.

Majoration résultant de la hausse des tarifs d'électricité ainsi que du nouveau mode de calcul des tarifs téléphoniques.

An. 12.03. -- *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.*

A. -- Crédit supplémentaire : 380 000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire en raison de la hausse des frais d'entretien.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de certaines factures introduites tardivement.

Art. 12.04. -- *Combustibles solides et liquides
livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

A. -- Crédit supplémentaire : 825 000 francs.

Crédit supplémentaire résultant de la hausse de prix des produits pétroliers.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 47000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de certaines créances arriérées.

An. 12.05. -- *Fournitures de bureau, papier, etc.*

A. -- Crédit supplémentaire : 400 000 francs.

La majoration du crédit résulte de la hausse du prix des fournitures, compte tenu de l'adaptation des salaires, ainsi que des besoins de service.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 728 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de certaines créances arriérées.

Art. 12.07. -- *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 206 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de certaines factures tenues en suspens en raison du fait que les prix facturés dépassent largement l'estimation.

Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

A. - Bijkrediet : 934000 frank.

Her bijkrediet wordt aangevraagd hoofdzakelijk ingevolge de stijging van de tarieven inzake loodsenvervoer per taxi, de toename van dit vervoer, evenals de stijgende verbruiks- en onderhoudskosten der diensvoerruigen.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 305 000 frank.

Nodig voor de vereffening van sommige achterstallige schuldvoor-
ringen.

Art. 12.10. - *Allerhande uergoedingen aan het
Rijkspersoneel, enz.*

A. - Bijkrediet : 937000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de stijging der vervoerkosten wegens
aanpassing der spoorwegtarieven in Nederland en de toekenning van
een vergoeding voor verplaatsingen op de Schelde in het Antwerpse
havengebied; anderzijds is eveneens rekening gehouden met de aan-
passing van de kilometervergoeding.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 2000 frank.

Nodig voor de vereffening van verplaatsingskosten, welke nog
verschuldigd zijn voor 1972.

Art. 12.13. - *Vermindering van de huurprijzen van de
gebouwen van de Centrale Bestuur, enz.*

Vermindering: 1 080 000 frank.

De vermindering vloeit voort uit een gedeeltelijke tenlasteneming
door de Regie voor Maritiem Transport van de huurprijs van het
gebouw van de Centrale Bestuur.

Art. 33.01. - *Alterhande uergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 3 000 frank.

Krediet nodig voor de uitbetaling van het werkelijk verschuldigd
bedrag aan het slachtoffer van een ongeval.

Art. 34.02. - *Bijdrage
aan de Association internationale
de Signification maritime (Paris).*

A. - Bijkrediet: 8000 frank.

Krediet aangepast in functie van de huidige wisselkoers van de
Zwitserse frank.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 10000 frank.

Bijkrediet nodig ingevolge de stijging van de wisselkoers van de
Zwitserse frank.

Art. 41.01. - *Subvention
à l'Office régulateur de la Navigation intérieure, etc.*

Bijkrediet : 35 000 000 frank.

Ingevolge een aanzienlijke stijging van het Rijnverkeer van de
Belgische zeehavens in 1973 is de voor dit 1331ste jaar aan de Dienst
voor Regeling der Binnenvaart roegekende toelage ontoereikend
gebleken om alle Rijnpremijs te betalen.

Het gevraagde bijkrediet moet roelaten deze achterstand in te lopen.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 112 000 frank.

Besremd voor de vereffening van sommige achterstallige schuld-
vorderingen van het C.B.B. betreffende het jaar 1971.

Art. 11.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

A. - Crédit supplémentaire: 934000 francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité principalement en raison de la
hausse des tarifs en matière de transport des pilotes par taxi, de
l'accroissement de ce transport, ainsi que des frais croissants de con-
sommation et d'entretien des véhicules de service.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 305 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de certaines créances arriérées.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques
au personnel de l'Etat, etc.*

A. - Crédit supplémentaire: 937000 francs.

La majoration résulte de la hausse des frais de transport par suite de
l'adaptation des tarifs ferroviaires aux Pays-Bas et de l'octroi d'une
allocation pour les déplacements sur l'Escaut dans la zone portuaire
d'Anvers; il a été tenu compte d'autre part, de l'adaptation des indem-
nités kilométriques.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 2 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de frais de déplacement restant dus
pour 1972.

Art. 12.11. - *Loyer des biens immobiliers des divers services
du Département, etc.*

Réduction: 1 080 000 francs.

La réduction résulte d'une prise en charge partielle par la Régie des
Transports maritimes du loyer du bâtiment occupé par l'Administration
centrale.

Art. 33.01. - *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 39 000 francs.

Crédit nécessaire pour le paiement du montant réel de la rente dû
à la victime d'un accident du travail.

Art. 34.02. - *Cotisation
à l'Association internationale de Signification maritime (Paris).*

A. - Crédit supplémentaire: 8 000 francs.

Crédit adapté en fonction du cours de change actuel du franc
suisse.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 10 000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire par suite de la hausse du cours du
change du franc suisse.

Art. 41.01. - *Subvention
à l'Office régulateur de la Navigation intérieure, etc.*

Crédit supplémentaire: 35 000 000 de francs.

Le trafic rhénan des ports maritimes belges s'étant accru considéra-
blement en 1973, le subside octroyé pour cette dernière année à
l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'est avéré insuffisant
pour payer toutes les primes rhénanes.

Le crédit supplémentaire sollicité doit permettre de rattraper cet
arriéré.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 112 000 francs.

Destiné à la liquidation de certaines créances arriérées de l'O.C.F.
et relatives à l'année 1972.

Art. 74.03. -- Aankoot; van meubilair en allerlntnde materieel, enz.

Vermindering: 1 250 000 frank.

De vermindering vloeit voort uit het feit dat de aankoop van een nieuwe telefooncentrale voor het Centraal Bestuur werd uitgesteld.

Art. 74.04. -- Aankoop van uervoermiddelen te land.

Bijkrediet:
vorige begrotingsjaren: 164 000 frank.

Nodig voor de vereffening van achterstallige schuldvorderingen betreffende leveringen uitgevoerd in 1971 en 1973.

Art. 01.01. -- Materieel, exploitatie en onderhoud
L'ail de schepen en boten, enz.

A. -- Bijkrediet: 1 051 800 frank.

Het bijkrediet vloeit in hoofdzaak voort uit een gevoelige stijging van de prijs der brandstoffen, uit de noodzakelijkheid over te gaan tot her aanschaffen of verplaatsen van bebakingsmaterieel voor de Westerschelde en, tenslotte, uit een nieuwe raming, gesteund op meer recente gegevens, van het bedrag aan de Regie voor Maritiem Transport verschuldigd wegens her ter beschikking van de Dienst van het Ioodswezen langs de kust geselde varend personeel.

R. -- Riikrediet
vorige begrotingsjaren: 17 136 000 frank.

Het bijkrediet is hoofdzakelijk bestemd voor de betaling van een QChlCfcllly;ckhlldvorderin(t V3n de Regie voor Maritiem Transport.

Secrie IV.

Onderwijs.

An. 11.01. -- &:ldiging~n aan lln "klief en ter b~schlWng
gest~d pl'rsol/~el, enz.

Bijkrediet: 3718 000 frank.

Bestemd voor de betaling van achterstallige verschuldigd aan het onderwielend hulp personeel waarvan de nieuwe weddeschalen werden goedgekeurd in 1974.

An. 11.04. -- Allnhande toel~1g~111/ bn lüikspersoll~%.

A. -- Bijkrediet: 81 000 frank.

Her bijkrediet moet de mecruitgave opvangen voonvloeiend uit de 'ertceersvoordelm.

B. -- Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 183 000 frank.

Nodig voor de betaling van vergoedingen voor buitengewone prestaties in de Hogere Zeevaartschool; J:htCfcllten voor zeegeld verschuldigd ingeolge de nieuwe barema's en kosten voor verkeersvoordelen.

Art. 12.02. -- W"ter, stoom, gas en ~1~kJriciteitenz.

Bijkrediet: 14 000 frank.

Het bijkrediet is noodzakelijk rekening gehouden inzonderheid met de t3riefvthogingen voor telefoongesprekken.

Art. 12.03. -- Onderboudsuitgaoen van lokalen, meubilair, enz.

A. -- Bijkrediet: 7 000 frank.

Voorrvloeiend uit de verhoging der kostprijzen van onderhoudsprestaties.

B. -- Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 30 000 frank.

Nodig voor de betaling van een achterstallige schuldvordering.

Art. 74.03. -- Achat de mobilier et de matériel divers, etc.

Réduction: 1 250 000 francs.

La réduction résulte du fait que l'acquisition d'un nouveau central téléphonique pour l'Administration centrale a été postposée.

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 164 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de créances arriérées relatives à des fournitures faites en 1971 et 1973.

Art. 01.01. -- Matériel, exploitation et entretien
des navires et bateaux, etc.

A. -- Crédit supplémentaire: 1 051 800 francs.

Le crédit supplémentaire résulte en ordre principal d'une hausse sensible du prix des combustibles, de la nécessité de procéder à l'acquisition ou au remplacement de matériel de balisage pour l'Escaut maritime et, enfin, d'une nouvelle estimation, sur la base d'éléments plus récents, du montant revenant à la Régie des Transports maritimes pour mise de personnel navigant à la disposition du service de pilotage de la côte.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 17 136 000 francs.

Le crédit supplémentaire est destiné principalement au paiement d'une créance arriérée de la Régie des Transports maritimes.

Section IV.

Enseignement.

Art. 11.03. -- Rémunérations du personnel aait
et en disponibilité, etc.

Crédit supplémentaire: 3718 000 francs.

Destiné au paiement d'arriérés restant dus au personnel enseignant auxiliaire dont les nouvelles échelles barémiques ont été approuvées en 1974.

An. 11.04. -- Allocations généralement quelconques
au p"sonnel de l'Etat.

A. -- Crédit supplémentaire: 81 000 francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre de faire face à la hausse supplémentaire relative aux facilités de circulation.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 183 000 francs.

Nécessaire pour le paiement d'allocations pour prestations extraordinaires à l'Ecole Supérieure de Navigation, d'arriérés de frais de mer dus en suite des nouveaux barèmes, ainsi que de frais pour facilités de circulation.

An. 12.01. -- Eau, vapeur, gaz et éledricité, etc.

Crédit supplémentaire: 14 000 francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire compte tenu notamment de la hausse des tarifs des communications téléphoniques.

Art. 11.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.

A. -- Crédit supplémentaire: 7 000 francs.

Résultant de la hausse des prix de revient des prestations d'entretien.

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 30 000 francs.

Nécessaire pour le paiement d'une créance arriérée.

Arr. 12.04. — Vaste en uloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

A. — Bijkrediet : 526000 frank.

Nodig wegens de prijsverhoging der petroleumprodukten.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: : 12 000 frank.

Nodig voor de vereffening van enkele achtersallige schuldverdringen.

Art. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, enz.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: : 118000 frank.

Nodig voor de vereffening van enkele achterstallige schuldverdringen.

Art. 12.07. — Kleding, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: : 45 000 frank.

Nodig voor de vereffening van enkele achterstallige schuldverdringen.

Art. 12.10. — Allerwyle vtlrgCNJi11ger0011be:
Rijks'tlrs011t!N, enz.

Vcmtin~ring: : 3 000 frank.

Krediet herleid lor het pcil v3n ~ werkelijke behoeften.

Art. 12.02. — Toelagen un de uholen voor uevaartonderruijs.

Bijkrediet: : 450000 frank.

Aangevraagd met het oog op de uitbetaling van wedderoelagen aan ceo bijkomende full-time leraar, aangeworven in 1973.

Art. 12.03. — T'ssenkomst uall de Staat in Je werkingskosten
V4n Je B'rBerlijke Luchtvaartschool, enz.

Vermindering: : 3 500 000 frank.

Krediet aangepuc: aan de werkelijke behoeften.

Art. 01.01. — Zeeu en Binnenuurt: exploitatie
van de :zevaart- ell uevisserijs.holell, enz.

A. — Bijkrediet: : 828000 hank.

Het bijkrediet vloeit voort uir de verhoging der brandstofprijzen, evenals uit een nieuwe raming, gesteund op meer recente elementen, van het bedrag verschuldigd 33n de Regie voor Maritiem Transport uit hoofde van de beschikking stellen V3n varend personeel (Zeevaarschool te Oostende).

B. — Bijludier:
vorige begrotingsjaren: : 2 680 000 frank.

Bijkrediet aangenaagd voor de betaling van achtersallige facturen betreffende prestaties geleverd door de Regie voor Maritiem Transport.

Sectie V.

Wetenschappelijk onderzoek.

Art. 34.01. — Aa'deel van België in de perso'eelslitgaven en Je uitgauen van algemene aard van bet ~Institut von Karman de DylU-mique des Fluides -, enz.

Bijkrediet : 20000 frank.

De aanvullende bijdrage moet het Instituut roelaren her hoofd te bieden 33n de stijgende personeelslasten verbonden aan de indexschommelingen en aan de sociale programmerie.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

A. — Crédit supplémentaire: : 526000 francs.

Nécessaire en raison de la hausse du prix des produits pétroliers.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: : 72 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de quelques créances arriérées.

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, etc.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: : 118 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de quelques créances arriérées.

Art. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: : 45 000 francs.

Nécessaire pour la liquidation de quelques créances arriérées.

Art. 12.10. — Indemnités généralement quelconques
au personnel de l'Etat, eu:

Réduction: : 3 000 francs.

Crédit ramené 3U niveau des besoins réels.

Art. 44.01. — Subventions aux écoles d'enseignement maritime.

Crédit supplémentaire: : 450000 francs.

Sollicité en vue du paiement de subsides/traitements à un enseignant il temps plein, recruté en 1973.

Art. 44.03. — Interrention de l'Etat dans les {rais de fonctionnement
de l'Ecole d'Aviation civile, etc.

Réduction: : 3 500 000 francs.

Crédit adapté aux besoins réels.

Art. 01.01. — Milrinc et navigation intérieure: exploitation
des écoles de naE'igation et Je la pêche maritime, de.

A. — Crédit supplémeataire : 828 000 francs.

Le crédit supplémentaire résulte de la hausse du prix des combustibles, ainsi que d'une nouvelle estimation, sur la base d'éléments plus récents, du montant revenant à la Régie des Transports maritimes du chef de la mise à disposition de personnel navigant (Ecole de Navigation il Ostende).

B. — Crédit supplém~
années budgétaires antérieures: : 2 680 000 francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour le paiement de factures arriérées relatives à des prestations effectuées par la Régie des Transports maritimes.

Section V.

Recherche scientifique.

Art. 34.01. — Quote-p4Tt Je la Belgique dans les dépenses de persolllel et les dépenses d'ordre général de l'Institut l'on Karman de Dynamique des Fluides, etc.

Crédit supplémentaire: : 20 000 francs.

la quote-part supplémentaire doit permettre à l'Institut de faire face aux charges croissantes de personnel liées aux variations de l'index et il la programmation sociale.

DEEL II.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posteijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posteijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

Arr. 11.05. — *Allerbande uitgauen uoor maatsdiappelijk: dienstbetoon uan Yerkeersioezen andere dan aankoop uan uermogensgoederen, enz.*

A. — Bijkrediet : 1 288 000 frank.

Het bijkrediet moet toelaten :

1° over te gaan tot de beraing van de maaltijden opgediend in de mess beheerd door de V.Z.W. ~ Sociale Dienst van Verkeerswezen ~ regeren de kostprijs gevorderd door de Sociale Dienst van Posteijen;

1° een tussenkomst in de prijs van de warme maaltijden opgediend in her restaurant van het W.T.C. aan personeelsleden van het Bestuur der Luchrvaart.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 670 000 frank.

Zelfde verantwoording als sub A 1°, doch met berrekking tot 1973.

Arr. 12.01. — *Ereollim uan aduokaten ell gellees/eull, enz.*

1. — Bijkrediet : 400 000 frank.

Ikile,"d Youn de terugbet. lilllg óun de R.T.T. van de wedden van h:ur pcnolcccl:ledm gcedet.1checrd bij de algenC:nedimAen tijdens het j".,. 1974.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 6 M 000 frank.

üllde: verantwoording als sub ft, doch met berrekking tot het jur 1973.

An. 12.03. — *OnJerlloLU/suitaven: uan loluzlen, mer,bilair, enz.*

Bijkrediet : 200 000 frank.

Nodig inzonderheid om het hoofd te bieden aan de stijgende onderhoudskosten.

An. 12.04. — *Vòlsle u11 vloebotre br<lnJsoffen gelet'erd door bemiddeUIlg van bet C.B.B.*

Bijkrediet : 50 000 frank.

Nodig ingevolge de stijging van de prijs der brandstoffen.

An. 12.05. — *Bureottlbenodigdhedm, papier, enz.*

Bijkrediet : 200 000 (rank.

Het bijkrediet is verantwoord door de stijging van de papieTprij2CD en door de beslissing nicuwe: modellen: "an ordonnances in gebruik te: nemen met ingang van 1 januari 1974, rekening gehouden met de invoering van de universele rekeningen bij het Bestuur der Postchecks.

Arr. 12.21. — *Uilvoeren V<llleen sludie betreffende de berekening van de lasten t'an de illfrslntCllur in de agglomeraties mel bet oog op een evenlllefe I<lrrieri"q.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 673 000 frank.

Het bijkrediet moet toelaten over te gaan tot de betaling van het saldo der erelonen.

Art. 74.01. — *M"koop van machines, meubilair, enz.*

Bijkrediet : 100 000 frank.

Bijkrediet verantwoord door de aankoop van meubilair en van een elektrische schrijfmachine ter vervanging van een beschadigde en buiten gebruik gestelde machine.

Art. 74.02. — *Aankoop uan machines niet leuerbaar door bet C.B.B.*

Bijkrediet : 250000 frank.

Nodig voor de vernieuwing van een rproductietcesrel waarvan de wisselstukken niet meer gefabriceerd worden.

PARTIE II.

Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

Section VI.

Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

Arr. 11.05. — *Dépenses diverses dl/ service social des Communica-tions al/tres que les achats de biens patrimoniaux, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 1 288 000 francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre :

1° de payer les repas servis dans les mess gérés par l'A.S.B.L. «Service social des Communications» au prix de revient réclamé par le Service social des Postes;

2° une intervention dans le prix des repas chauds servis au restaurant du W.T.C. à des agents de l'Administration de l'Aéronautique.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1 670 000 francs.

Même justification que sub A 1°, mais en ce qui concerne 1973.

Arr. 12.01. — *Honoraires des avocats, et des médecins, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 400 000 francs.

Destiné au remboursement à la R.T.T. des traitements de ses agents détachés aux services généraux pendant l'année 1974.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 664 000 francs.

Même justification que sub A mais en ce qui concerne l'année 1973.

Arr. 12.03. — *Dépenses d'entretien, de locaux, mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 200 000 francs.

Nécessaire: notamment pour faire face aux frais croissants d'entretien.

An. 12.M. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervepzioll de R.O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 50 000 fraoes.

Nécessaire en suite de la hausse du prix des combustibles.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, etc.*

Crédit supplémentaire : 200 000 francs.

Le supplément de crédit est justifié par la hausse du prix du papier et par la décision d'employer des nouveaux modèles d'ordonnances à partir du ... jan"ier 1974, compte tenu de l'instauration des comptes universels à l'Office des Chèques posuux.

Arr. U.11. — *Exécution d'ulle étude relative ail ca/ad des ch<lrge d'illfrllStnture dans les <lgglomérmiions en vue d'une tarification éventuelle.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 673 000 francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre de procéder au paiement du solde des honoraires.

Art. 74.01. — *Ac1Jm de machines, de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 100 000 francs.

Crédit supplémentaire justifié par l'achat de mobilier et d'une machine à écrire électrique en remplacement d'une machine accidentée et hors d'usage.

Art. 74.02. — *Achat de machines Izon livrables par l'O.C.P.*

Crédit supplémentaire : 250 000 francs.

Nécessaire au renouvellement d'UD appareil de reproduction dont les pièces de rechange ne sont plus fabriquées.

DEEL III.

Toerisme.

Sectie VII.

Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Arr. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven aan lokalen, meubilair, enz.

Bijkrediet : 60000 frank.

Nodig ingevolge de stijging van de onderhoudskosten evenals de toegenomen dienstbehoeften.

Art. 12.05. -- Bureaubenodigdheden, papier, enz.

Bijkrediet : 25 000 frank.

Nodig om het hoofd te bieden aan de stijging van de prijs der drukwerken.

DEEL IV.

Diversen.

Sectie VUf.

Diversen.

An. 01.01. -- Provisioneel krediet tot de wnf, aan de lasten, voor de hele begroting, voor de maand uit en, de volgende stijging van de indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programma's en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.

Bijkrediet : 1 299 369 000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofduak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijkomende kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 mei 1975, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel. De financiële Weg voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De Voorzitter der tekstwijziging van het begrotingsakkoord heeft het insluiting van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale insluiting uit de latere verdeling van de provisies vereenvoudigen.

PARTIE III.

Tourisme.

Section VII.

Commissariat général au Tourisme.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.

Crédit supplémentaire : 60 000 francs.

Nécessaire en suite de la hausse des frais d'entretien, ainsi que des besoins accrus de service.

Art. 12.05. -- Fournitures de bureau, papier, etc.

Crédit supplémentaire : 25 000 francs.

Nécessaire pour faire face à la hausse de prix des travaux d'impression.

PARTIE IV.

Divers.

Section VIII.

Divers.

An. 01.01. -- Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.

Crédit supplémentaire : 1 299 369 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'indice intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGA VEN.

Art. 32.06 (nieuw). - Tussenkoms van de Staat ill de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de u/isselstukken voor t.liegeud materieel, alsmede van de uitrusting aan de u/erkplaatsen voor onderhoud en reusie van bet uliegend materieel aan de Sabena uoor het jaar 1974, te verejienen vóór goedkeuring van de balans gedurende hel jaar 1974.

Nieuw ordonnaneringskrediet: 858000000 frank..

Tussenkoms van de Sraar in de lasten tot afschrijving, enz. van de Sabena in de mate dar de eigen middelen van de vennootschap zulks nier toelaten. De omvang van her krediet wordt vastgesteld in functie van het vermoedelijk bedrag der afschrijvingen voor 1974.

An. 32.11. - Compensatie van de lasten van de N.M.B.s., roonloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, enz.

Bijkomend ordonnanceringskrediet: 250 000 000 frank..

Bijkomend ordonnanceringskrediet toegekend aan de N.M.B.s. ten titel van aanpassing van de compensatievergoedingen aan genoemde MaatKhappij uit hoofde van de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, enz. (cf. art. 32.01 a, Titel I).

An. 81.28. - Uitte /lucrCIIlllkerket, mcl llet oog op de "vorderini en d. moderniscrin, vlln het gemcettldl.tppe#ijlt. uenoer in de irote 418'omn",iel. CII..

Bijkomend v.alleKSin~krediet: 1480000000 frank.

Bijkomend (/rdonnan~.ringskrediet: 400 000 000 frank..

tiet; bijkomend vasdcggingskrediet. is besremd om de uitvoering toe te lalen van diverse werken betreffende de Metro te Brussel teneinde de hierna aangeduide datums, v311, indiensmeming te kunnen eerbidigen van de verschillende assen en vakken:

- Kleine Ring, tussen Madou en Rogier: 19 augustUS 174;
- Crore: Ring, tussen Diamant en Boileau: november 1974;
- Oost-West: merro tussen Sint-Katherina, Montgomery en Delta: november 1975;
- Noord-Zuid: 1 decembar 1975;
- Verlenging Oost-West metro tot Tombarg, en Demey: maan 1976.

Het bijkomend ordonnaneringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden, un de vervaldagen van 1974.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 32.06 [nouveau], - Intervention de l'Etat dans les charges d'amertissement du matériel volant, des recharges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'année 1974, à liquider avant approbation du bilan au cours de l'année 1974.

Crédit nouveau d'ordonnancement: 858 000 000 de francs..

Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc. de la Sabena dans la mesure où les résultats propres de la Société ne le permettent pas. La hauteur du crédit est fixée en fonction du montant probable des amouissements pour 1974.

An. 32.11. - Compensation des charges de la S.N.C.B. resulta", des obligations de service public, etc.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 250 000 000 de francs..

Crédit d'ordonnancement supplémentaire octroyé à la S.N.C.B. à titre d'ajustement des indemnités compensatoires revenant à ladite Société du chef des obligations de service public, de la normalisation des comptes, etc. (cf. art. 32.01 a, Titre I).

An. 81.28. - Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, etc.

Crédit d'engagement supplémentaire: 1 480 000 000 de francs..

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 400 000 000 de francs..

Le crédit d'engagement supplémentaire est destiné à permettre l'exécution de divers travaux relatifs au Métro de Bruxelles afin de pouvoir respecter les dates des mises en service, indiquées ci-après, de différents axes et tronçons:

- Petite Ceinture, entre Madou et Rogier: 19 août 1974;
- Grande Ceinture, entre Diamant et Boileau: novembre 1974;
- Est-Ouest: méro entre Sainte-Catherine, Montgomery et Delta: novembre 1975;
- Nord-Midi: décembre 1975;
- Prolongation Est-Ouest méro jusqu'à Tombarg et Demey: mars 1976.

Le crédit d'ordonnancement supplémentaire doit permettre de faire face aux échéances de 1974.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — Décision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend [aar — Année courante	Vorige [aren — Années antérieures
N.2346 6.XII.1974	Sect. fi Art. 12.03	Overbrenging van het Bestuur der Luchrvaart naar de lokalen die in her "World Trade Cenrer » ter beschikking worden gesteld, - Transfert de l'Admimstration de rAéronautique dans les locaux mis à sa disposi- tion au • World Trade Cellier.	150000	—
	An. 12.13		8526500	—
	An. 12.14		1100000	—
	An. 74.01		686700	—
	Art. 74.03		1624800	—
	Secr. VI Art. 11.05		27800	—

TITEL II. — BUITENCEWONE UITGAVEN.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — Décision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Vast- stellen — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
N.2349 13.XII.1974	An. 32.06 (nieuw/nouveau)	Tussenkomsr van de Slaar in de afschrijvingslasten van her vliegend mate- rieel van de Sabena. - Intervention de rEtat dans les charges d'amor- tissement du matériel volant de la Sabena	—	858000000